

DOHODA**vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou o predbežnom vykonávaní Dohody o účasti Bulharskej republiky a Rumunska v Európskom hospodárskom priestore a o predbežnom vykonávaní štyroch súvisiacich dohôd**A. *List Európskeho spoločenstva*

Vážený pán,

vzhľadom na Dohodu o účasti Bulharskej republiky a Rumunska v Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o rozšírení EHP“) a štyri súvisiace dohody mám tú česť informovať Vás, že Európske spoločenstvo je pripravené predbežne vykonávať Dohodu o rozšírení EHP a Dodatkový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou v dôsledku pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii, a to v prípade Dohody o rozšírení EHP od prvého dňa prvého mesiaca a v prípade Dodatkového protokolu od prvého dňa druhého mesiaca nasledujúceho po dni ukončenia poslednej výmeny listov o predbežnom vykonávaní medzi Európskym spoločenstvom a Islandom, Lichtenštajnskom a Nórskom, za predpokladu, že Island je pripravený urobiť to isté.

Bol by som Vám zaviazaný, ak by ste mohli potvrdiť súhlas Islandu s obsahom tohto listu.

Prijmite, vážený pán, prejav mojej najhlbšej úcty.

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briseleë,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Adoptat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

25 -07- 2007

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



B. *List Islandu*

Vážený pán,

mám tú česť potvrdiť prijatie Vášho listu z dnešného dňa a potvrdiť súhlas Islandu s týmto jeho znením:

„Vzhľadom na Dohodu o účasti Bulharskej republiky a Rumunska v Európskom hospodárskom priestore (Dohoda o rozšírení EHP) a štyri súvisiace dohody mám tú česť informovať Vás, že Európske spoločenstvo je pripravené predbežne vykonávať Dohodu o rozšírení EHP a Dodatkový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou v dôsledku pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii, a to v prípade Dohody o rozšírení EHP od prvého dňa prvého mesiaca a v prípade Dodatkového protokolu od prvého dňa druhého mesiaca nasledujúceho po dni ukončenia poslednej výmeny listov o predbežnom vykonávaní medzi Európskym spoločenstvom a Islandom, Lichtenštajnskom a Nórskom, za predpokladu, že Island je pripravený urobiť to isté.“

Prijmite, vážený pán, prejav mojej najhlbšej úcty.

Done at Brussels,
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Brisele,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Adoptat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

25 -07- 2007

For Iceland
За Исландия
Por Islandia
Za Island
For Island
Für Island
Islandi nimel
Για την Ισλανδία
Pour l'Islande
Per l'Islanda
Islandes vārdā
Islandijos vardu
Izland rēszérőí
Ghall-Iżlanda
Voor IJsland
W imieniu Islandii
Pela Islândia
Pentru Islanda
Za Island
Za Islandijo
Islannin puolesta
För Island

